

Teleconvertitore Телеконвертер

XF2X TC WR

ITALIANO

Il teleconvertitore aumenta la lunghezza focale di un obiettivo di 2x.

Informazioni sulla sicurezza

- Per quanto sia stata presa ogni precauzione per assicurare la sicurezza del prodotto, leggere le istruzioni fornite di seguito in modo da usare il prodotto in maniera corretta.
- Dopo aver letto le istruzioni, conservarle in un luogo di facile accesso per futuri riferimenti.

Le icone mostrate di seguito vengono usate in questo documento per indicare la gravità delle ferite o dei danni alle cose che possono derivare se le informazioni segnalate dall'icona vengono ignorate e il prodotto viene di conseguenza utilizzato in modo scorretto.

	AVVISO
	ATTENZIONE

Le icone visualizzate di seguito sono utilizzate per indicare la natura delle istruzioni da osservare.

	Le icone di forma triangolare segnalano all'utente informazioni che richiedono attenzione ("Importante").
	Le icone di forma circolare con una barra diagonale segnalano all'utente azioni proibite ("Proibito").
	Le icone di forma circolare piene con la presenza di un punto esclamativo segnalano all'utente un'azione da eseguire ("Richiesto").

	AVVISO
	Non guardare il sole attraverso l'obiettivo o i mirini della fotocamera. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare danni permanenti alla vista.
	Non smontare (non aprire la struttura esterna). La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi, scosse elettriche o infortuni derivanti dal malfunzionamento del prodotto.
	Non immergere o esporre all'acqua. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
	Se la struttura esterna dovesse rompersi in seguito a una caduta o a un altro incidente, non toccare i componenti esposti. In caso non ci si attenga a questa precauzione, potrebbero verificarsi scosse elettriche o infortuni derivanti dal contatto con le parti danneggiate. Rimuovere immediatamente la batteria della fotocamera, avendo cura di evitare infortuni o scosse elettriche, e portare il prodotto presso il punto vendita per una consulenza.
	Non appoggiare su superfici instabili. Il prodotto potrebbe cadere, causando lesioni personali.

	ATTENZIONE
	Non usare o conservare in luoghi esposti a esalazioni di olio, vapore, elevata umidità o polvere. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
	Non lasciare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o ad elevate temperature, come ad esempio all'interno di un abitacolo chiuso in un giorno di sole. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi.
	Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Questo prodotto può provocare danni fisici se lasciato nelle mani di un bambino.
	Quando non si usa il prodotto, rimettere i tappi copri ottica e conservarlo lontano dalla luce diretta del sole. La luce del sole messa a fuoco dall'obiettivo potrebbe causare incendi o bruciacature.
	Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare scosse elettriche.
	Interrompere l'uso se l'obiettivo è danneggiato. I bordi danneggiati potrebbero causare lesioni.
	Non trasportare la fotocamera o l'obiettivo mentre sono attaccati ad un treppiede. Il prodotto potrebbe cadere o urtare altri oggetti, causando lesioni personali.
	Non inquadrare il sole quando si scattano foto di soggetti in controluce. Luce solare messa a fuoco nella fotocamera quando il sole si trova all'interno o vicino all'inquadratura potrebbe causare incendi o bruciacature.

Preparazione per l'uso del teleconvertitore

Per sfruttare tutte le capacità del teleconvertitore aggiornare il firmware della fotocamera e dell'obiettivo a una versione in grado di supportare il teleconvertitore. Quando si esegue l'aggiornamento, aggiornare per primo il firmware della fotocamera.

Assicurarsi di aggiornare il firmware della fotocamera alla versione più recente. Le istruzioni su come visualizzare la versione del firmware della fotocamera e su come aggiornarlo, sono disponibili al seguente sito:
http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/fw_table.html

Se non si dispone di un computer, è possibile rivolgersi presso il distributore locale presente sull'elenco "FUJIFILM Worldwide Network" fornito con la fotocamera, per ricevere supporto tecnico.

Obiettivi compatibili

Il teleconvertitore può essere collegato solo a determinati obiettivi. Per informazioni aggiornate, consultare il seguente sito Web:

http://www.fujifilm.com/products/digital_cameras/x/fujinon_lens_xf2x_tc_wr/

- Non collegare a obiettivi non compatibili in quanto l'obiettivo o la fotocamera possono riportare danni, oppure le prestazioni potrebbero risultare compromesse.

Informazioni sulla luminosità dell'obiettivo

- L'apertura numerica aumenta di due stop (l'immagine diventa più scura).
- Si verifica una difformità tra l'apertura numerica indicata sulla ghiera del diaframma e l'apertura numerica effettiva, ma sulla fotocamera è indicata l'apertura corretta.

Collegamento

- Spegnerla la fotocamera.
 - Allineare l'indicatore di montaggio sul teleconvertitore con l'indicatore sull'obiettivo e ruotare il teleconvertitore nella direzione della freccia finché si collega all'obiettivo con uno scatto. (**Fig.A**)
 - Allineare l'indicatore di montaggio sul teleconvertitore con l'indicatore sulla fotocamera e ruotare l'obiettivo e il teleconvertitore nella direzione della freccia finché si collegano alla fotocamera con uno scatto. (**Fig.B**)
- Fare attenzione a non premere la levetta di rimozione dell'obiettivo sul teleconvertitore.

Rimozione

- Spegnerla la fotocamera.
- Tenere premuto il pulsante di collegamento/rimozione dell'obiettivo sulla fotocamera e contemporaneamente ruotare il teleconvertitore e l'obiettivo nella direzione della freccia per rimuoverli. (**Fig.C**)
- Tenere premuta la levetta di rimozione dell'obiettivo sul teleconvertitore e contemporaneamente l'obiettivo nella direzione della freccia per rimuoverlo. (**Fig.D**)

Cura del prodotto

- Mantenere i contatti dell'obiettivo puliti.
- Usare un soffiatore per rimuovere polvere e altri residui dalle superfici di vetro dell'obiettivo o del filtro. Per rimuovere macchie e impronte digitali, applicare una piccola quantità di detergente per obiettivi su un panno di cotone pulito e morbido o su una velina per la pulizia dell'obiettivo e pulire dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare macchie o toccare il vetro con le dita.
- Per pulire l'obiettivo, non usare mai solventi organici come diluenti o benzene.
- Installare i tappi anteriore e posteriore quando il teleconvertitore non è in uso.
- Conservare il teleconvertitore in un luogo fresco e asciutto per prevenire la formazione di muffa e ruggine. Non conservare alla luce diretta del sole o con naftalina e canfora.
- Tenere l'obiettivo asciutto. La ruggine potrebbe causare danni irreparabili. Asciugare pioggia e goccioline d'acqua.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi potrebbe causare danni o deformazioni.

Specifiche

XF2X TC WR

Struttura dell'obiettivo : 9 componenti in 5 gruppi

Dimensioni esterne : ø58,0 x 30,2 mm (distanza dalla flangia di innesto obiettivo della fotocamera)

Peso : Circa 170g (esclusi i tappi)

Accessori in dotazione : Tappo copri ottica, Tappo protezione ottica posteriore, Custodia obiettivo

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici nelle abitazioni private

Nell'Unione Europea, in Norvegia, Islanda e Liechtenstein: questo simbolo sul prodotto, oppure nel manuale e nella garanzia e/o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere trattato alla stregua dei rifiuti domestici. Invece, il prodotto dovrebbe essere portato a un punto di raccolta predisposto per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Assicurando un corretto smaltimento del prodotto, si potranno impedire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero essere causate da un inappropriato trattamento del prodotto.

Il riciclo dei materiali aiuterà la conservazione delle risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo del prodotto, contattare l'ufficio della propria città, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove si è acquistato il prodotto.

In Paesi diversi da Unione Europea, Norvegia, Islanda e Liechtenstein: se si desidera eliminare questo prodotto, comprese le batterie o gli accumulatori, contattare le autorità locali per informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

РУССКИЙ

Данный телеконвертер увеличивает фокусное расстояние объектива в 2 крата.

Примечания по безопасности

- Кроме того, чтобы предпринять все необходимые меры для безопасной эксплуатации данного продукта, ознакомьтесь с инструкциями, приведенными ниже, для уверенности в том, что Вы используете продукт правильно.
- После ознакомления с этими инструкциями, обязательно храните их в доступном месте для дальнейших справок.

Приведенные ниже символы используются в данном документе для обозначения степени тяжести травм или ущерба, к которым может привести несоблюдение обозначенных символами предупреждений, и, как следствие, неправильное использование устройства.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь смерть или тяжелые травмы.
	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь получение телесных повреждений или материальный ущерб.

Приведенные ниже символы используются для обозначения характера инструкций, которые следует соблюдать.

	Треугольные значки обозначают информацию, на которую нужно обратить внимание («Важно»).
	Перечеркнутый круг указывает на запрет указанных действий («Запрещено»).
	Круг с восклицательным знаком указывает на обязательность действий («Обязательно»).

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Не смотрите на солнце через объектив или видоискатели фотокамеры. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к необратимому нарушению зрения.
	Не разбирайте (не открывайте корпус). Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию, поражению электрическим током или возникновению травм из-за неправильной работы изделия.
	Не погружайте в воду и не подвержайте воздействию воды. Невыполнение данного требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
	Если корпус разбился в результате падения или другого чрезвычайного происшествия, не трогайте открытые детали. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к поражению электрическим током или возникновению травм, если Вы дотронетесь до поврежденных деталей. Немедленно выньте батарею фотокамеры, соблюдая осторожность, чтобы избежать получения травмы или поражения электрическим током, и отнесите изделие в место приобретения для консультации.
	Не кладите на неустойчивые поверхности. Изделие может упасть, вызвав травму.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
	Не используйте и не храните в местах, подверженных воздействию масляных испарений, пара, влажности или пыли. Невыполнение данного требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
	Не оставляйте на прямом солнечном свете или в местах, подверженных воздействию высоких температур, таких как закрытый автомобиль, в солнечный день. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к возгоранию.
	Храните в местах, не доступных для маленьких детей. В руках ребенка данное изделие может стать причиной телесных повреждений.
	Когда изделие не используется, закройте крышки объектива, и храните изделие там, где на него не падает прямой солнечный свет. Солнечный свет, сфокусированный объективом, может вызвать возгорание или ожоги.
	Не протирайте мочками мокрыми руками. Невыполнение данного требования может привести к поражению электрическим током.
	Прекратите использование, если объектив поврежден. Разбитые края могут нанести травму.
	Не переносите фотокамеру или объектив, когда они установлены на штативе. Изделие может упасть или удариться о другие предметы, вызвав травму.
	Во время съемки объектов, освещенных солнцем, не допускайте попадания солнца в кадр. Солнечный свет, сфокусированный в фотокамеру, когда солнце находится в кадре или рядом с ним, может вызвать возгорание или ожоги.

Подготовка телеконвертера к использованию

Чтобы задействовать все возможности данного телеконвертера, обновите микропрограммное обеспечение фотокамеры и объектива до версии, которая поддерживает телеконвертер. Сначала выполняйте обновление микропрограммного обеспечения камеры. Инструкции по просмотру версии прошивки фотокамеры и обновлению прошивки фотокамеры доступны на следующем веб-сайте:

http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/fw_table.html

В случае, если у Вас нет доступа к компьютеру, обратитесь за поддержкой к местному дистрибьютору из списка "FUJIFILM Worldwide Network", поставленного с Вашей фотокамерой.

Совместимые объективы

Данный телеконвертер можно подсоединять только к определенным объективам. Для получения последней информации посетите следующий веб-сайт:

http://www.fujifilm.com/products/digital_cameras/x/fujinon_lens_xf2x_tc_wr/

- Не подсоединяйте телеконвертер к несовместимым объективам. Это может привести к повреждению объектива или фотокамеры, а также ухудшить качество работы.

0 светосиле объектива

- Диафрагменное число увеличивается на два шага (изображение темнеет).
- Между диафрагменным числом на кольце управления диафрагмой объектива и фактическим диафрагменным числом возникает расхождение, однако фотокамера показывает правильное диафрагменное число.

Подсоединение

- Отключите фотокамеру.
 - Чтобы выполнить подсоединение к объективу, совместите установочную метку телеконвертера с меткой на объективе и поверните телеконвертер в направлении стрелки до щелчка. (**Fig.A**)
 - Чтобы выполнить подсоединение к фотокамере, совместите установочную метку телеконвертера с меткой на фотокамере и поверните объектив и телеконвертер в направлении стрелки до щелчка. (**Fig.B**)
- Соблюдайте осторожность, чтобы не нажать рычажок снятия на телеконвертере.

Снятие

- Отключите фотокамеру.
- Удерживая кнопку подсоединения/снятия на фотокамере, поверните телеконвертер и объектив в направлении стрелки, чтобы снять их. (**Fig.C**)
- Удерживая рычажок снятия на телеконвертере, поверните объектив в направлении стрелки, чтобы снять его. (**Fig.D**)

Уход за изделием

- Не допускайте загрязнения сигнальных контактов объектива.
- Пользуйтесь грушей для удаления пыли и пуха со стеклянных поверхностей объектива или фильтра. Для удаления пятен и отпечатков пальцев нанесите небольшое количество жидкости для чистки объективов на мягкую, чистую хлопчатобумажную ткань или салфетку для чистки объективов и протрите объектив от центра к краям круговыми движениями, соблюдая осторожность, не оставляя разводов и не касаясь стекла пальцами.
- Никогда не используйте для чистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Подсоедините переднюю и заднюю крышки, если телеконвертер не используется.

- Для предотвращения образования плесени и ржавчины храните телеконвертер в сухом прохладном месте. Не храните в местах, где на него попадает прямой солнечный свет, или рядом с нафталиновыми или камфорными шариками от моли.
- Берегите объектив от влаги. Коррозия может нанести непоправимый ущерб. При попадании дождевых капель или брызг воды их следует вытереть.
- Если объектив оставить в местах, подвергающихся воздействию высоких температур, то это может повредить или деформировать его.

Технические характеристики

XF2X TC WR	
Устройство объектива	: 9 линз в 5 группах
Внешние размеры	: ø58,0 x 30,2 мм (расстояние от крепежного фланца объектива фотокамеры)
Вес	: Приблиз. 170 г (без крышек)
Прилагаемые принадлежности	: Крышка объектива, Крышка байонета объектива, чехол для объектива

Утилизация электрического и электронного оборудования в домашних условиях

В странах Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне: Данный символ на изделии, в руководстве, на гарантийном талоне и/или на упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его нужно отнести в приемный пункт по сбору, переработке и вторичному использованию электрического и электронного оборудования.

Правильная утилизация поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате несоответствующей утилизации данного изделия.

Повторное использование материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору, переработке и вторичному использованию отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

В странах за пределами Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна: Если необходимо утилизировать данное изделие, включая батареи или аккумуляторы, свяжитесь с местными властями и уточните правила утилизации.

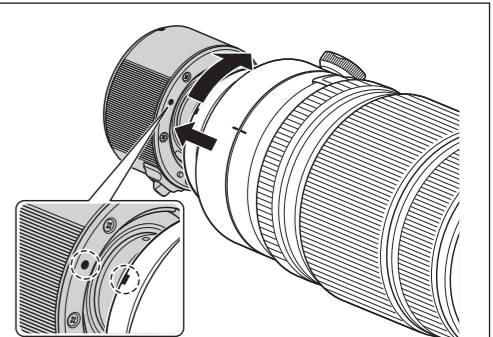


Fig.A

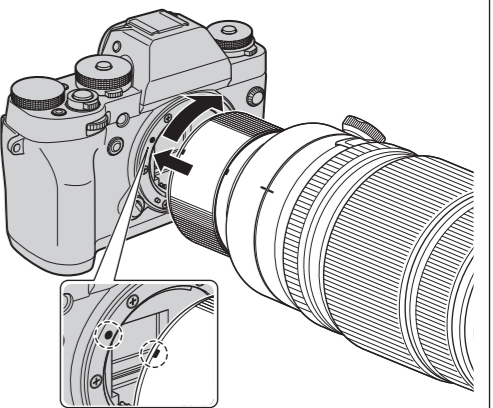


Fig.B

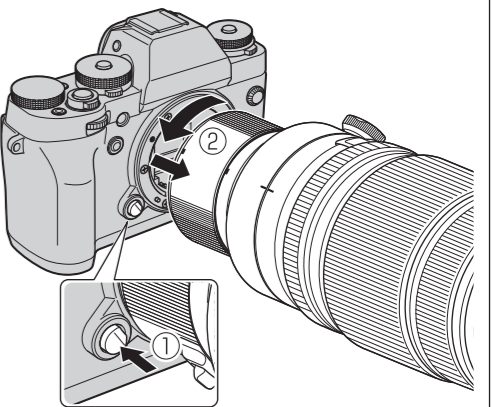


Fig.C

Non toccare la parte sporgente in quanto la forma è molto precisa.

- La montatura dell'obiettivo include un anello di gomma per assicurare che l'obiettivo resti a prova di polvere e di spruzzi. L'anello può essere sostituito a pagamento in qualsiasi centro di assistenza FUJIFILM.
- L'uso del teleconvertitore con un tubo estensione macro può causare malfunzionamenti.
- Nickогда не прикасайтесь к выступающей части, поскольку ее форма очень точно выверена.**
- Крепление объектива имеет резиновое кольцо, которое обеспечивает защиту объектива от пыли и брызг. Кольцо можно заменить в любом сервисном центре FUJIFILM за отдельную плату.
- Использование телеконвертера с удлинительным кольцом для макросъемки может привести к неисправности.

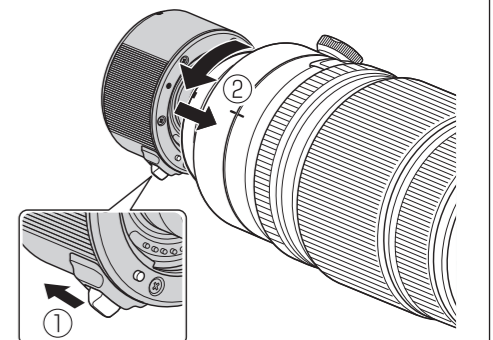


Fig.D